

ZSVC822 STEFAN

zelmer



ZSVC822 STEFAN

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Odkurzacz bezprzewodowy

EN USER MANUAL
Cordless vacuum cleaner

DE BENUTZERHANDBUCH
Akku-Staubsauger

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Bezdrátový vysavač

SK NAVODILA ZA UPORABO
Bezšnúrový vysávač

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Vezeték nélküli porszívó

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Aspirator fără cablu

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Аккумуляторный пылесос

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Безкабелна прахосмукачка

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Акумуляторний пилосос

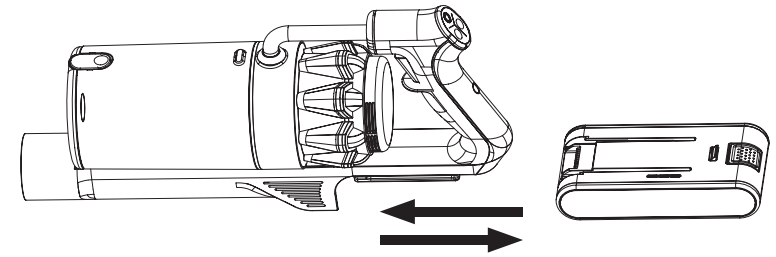
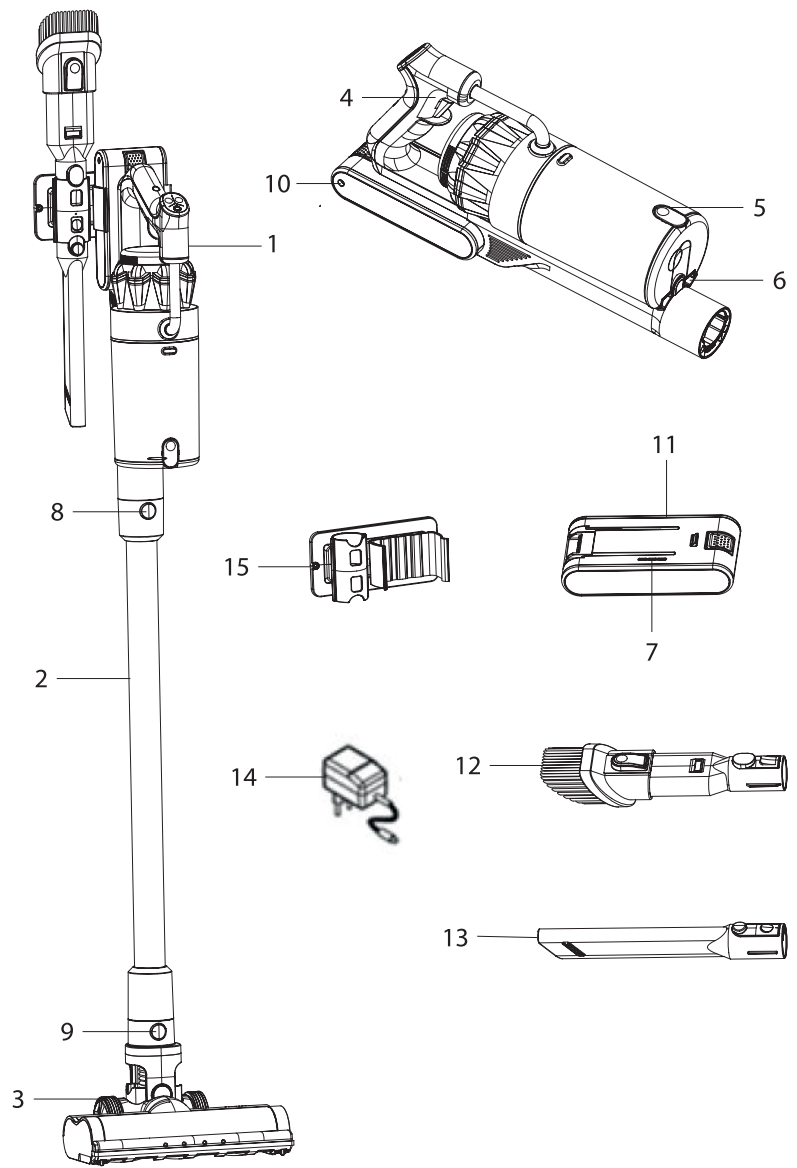


FIG. 1

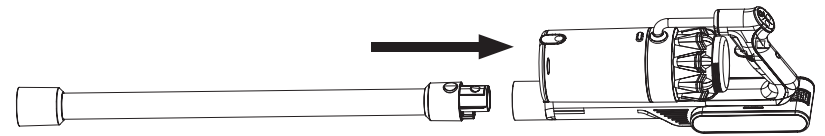


FIG. 2



FIG. 3

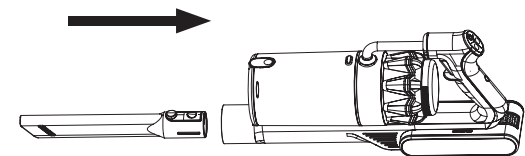
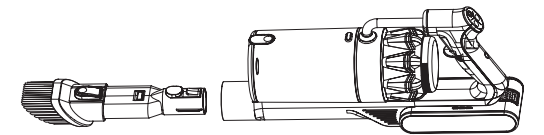


FIG. 4

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Jednostka główna odkurzacza bezprzewodowego
2. Rura aluminiowa
3. Elektryczna szczotka podłogowa
4. Przycisk ON/OFF
5. Przycisk zwalniający pojemnika na kurz
6. Zdemontowany pojemnik na kurz
7. Lampka kontrolna akumulatora
8. Przycisk zwalniający rury aluminiowej
9. Przycisk zwalniający szczotki podłogowej
10. Port ładowania
11. Akumulator
12. Szczotka 2 w 1
13. Ssawka płaska
14. Zasilacz
15. Uchwyt

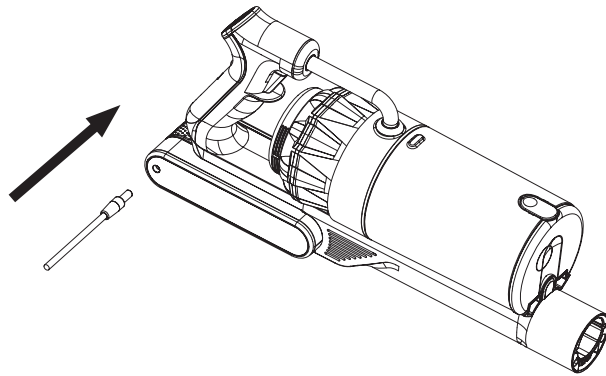


FIG. 5

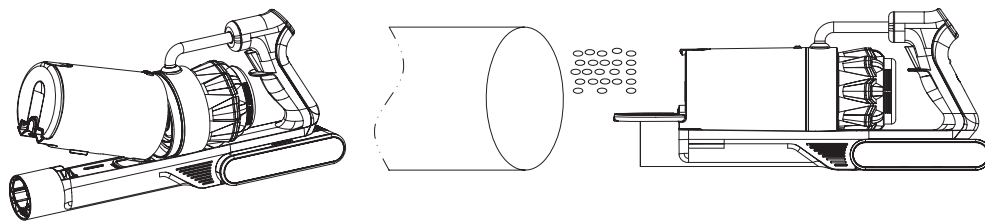


FIG. 6

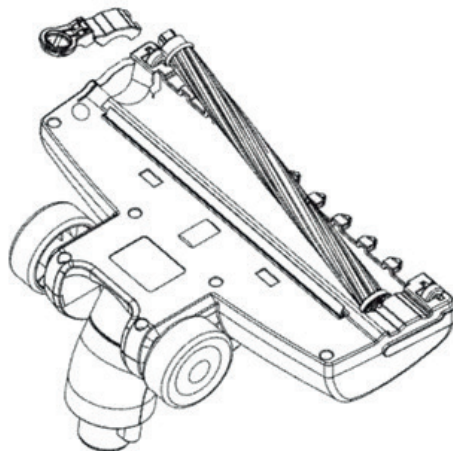


FIG. 7

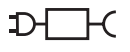
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE: W celu naładowania baterii należy używać wyłącznie odłączalnego zasilacza dostarczonego

z tym urządzeniem.

 Symbol ten oznacza, że urządzenie jest przeznaczone do zasilania z odłączanej jednostki zasilającej.

Urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Ładuj urządzenie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ŁADOWANIA URZĄDZENIA.

Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj

urządzenie z dala od wszelkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki, itp.).

Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza! Przed wymianą wyposażenia należy wyłączyć odkurzacz.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia. Nie ciągnij za kabel przyłączeniowy w celu odłączenia go.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od zasilania mając mokre ręce lub stopy. Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

Natychmiast odłącz produkt od sieci w przypadku awarii lub uszkodzenia i skontaktuj się z autoryzowanym działem pomocy technicznej.

Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Tylko autoryzowane centrum serwisu technicznego może dokonywać napraw produktu.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub manipulowania produktem, produkt nie będzie objęty gwarancją.

Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów (wody, itp.), ostrych przedmiotów (szpilek, gwoździ, szkła, itp.), żarzących się przedmiotów (zapalek, papierosów).

Nigdy nie używaj turbo szczotki do: polerowania podłóg, ssania (płynów, mokrego lub wilgotnego pyłu, gorącego popiołu, płonących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalaki, ostre i twarde przedmiotów, takich jak: maszynki do golenia, szpilki, pinezki, kawałki szkła itp.), mąki, cementu, gipsu, tonera do drukarek lub kserokopiarek itp.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Uwaga:

Przed pierwszym użyciem odkurzacza bezprzewodowego wyczyść go miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wysusz.

Nie zanurzaj bezprzewodowego odkurzacza w wodzie ani w żadnym innym płynie.

Montaż odkurzacza bezprzewodowego

1. Montaż akumulatora

Dopasuj akumulator do podstawy głównego korpusu, tak aby zatrasnął się we właściwej pozycji.

Jeśli chcesz wyjąć akumulator, przytrzymaj główny korpus, naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij akumulator. (RYS. 1)

2. Montaż rury aluminiowej

Dopasuj rurę do wlotu powietrza na korpusie, tak aby zatrasnęła się we właściwej pozycji.

Jeśli chcesz wyjąć rurę, przytrzymaj główny korpus, naciśnij przycisk zwalniający i zdejmij rurę. (RYS. 2)

3. Montaż elektrycznej szczotki podłogowej

Dopasuj elektryczną szczotkę podłogową do rury, tak aby zatrasnęła się we właściwej pozycji.

Jeśli chcesz zdjąć elektryczną szczotkę podłogową, przytrzymaj aluminiową rurę, naciśnij przycisk zwalniający szczotki podłogowej i zdejmij szczotkę z rury. (RYS. 3)

4. Montaż szczotki 2 w 1

Umieść szczotkę 2 w 1 lub ssawkę płaską na wlocie powietrza na korpusie i/lub na rurze, tak aby zatrasnęła się we właściwej pozycji.

Szczotka 2 w 1 lub ssawka płaska są odpowiednie do czyszczenia schodów, narożników. (RYS. 4)

Obsługa odkurzacza bezprzewodowego

Przed pierwszym użyciem upewnij się, że odkurzacz był ładowany przez 4 godziny.

Włącz odkurzacz bezprzewodowy, naciskając przycisk ON/OFF.

Uwaga: Lampka kontrolna akumulatora odzwierciedla pojemność akumulatora i świeci się podczas użytkowania. Lampka kontrolna będzie stopniowo gasnąć w miarę wyczerpywania się akumulatora.

Ostrzeżenie: Nie używaj odkurzacza bezprzewodowego bez zamontowanego wyjmowanego filtra lub pojemnika na kurz.

Ładowanie akumulatora

Wyłącz odkurzacz bezprzewodowy.

Podłącz zasilacz do portu ładowania na urządzeniu głównym.

Podłącz zasilacz do źródła zasilania.

Wskaźnik akumulatora będzie migał i zapał się jeden po drugim. Po pełnym naładowaniu akumulatora wskaźnik zgaśnie.

Ostrzeżenie: Nie używaj zasilacza innego niż dostarczony, ponieważ użycie alternatywnych zasilaczy zwiększa ryzyko urazów i/lub uszkodzenia produktu. (RYS. 5)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wymiana i czyszczenie filtra (RYS. 6)

1. Wyłącz odkurzacz bezprzewodowy.
2. Naciśnij przycisk zwalniający pojemnika na kurz, a następnie wyjmij pojemnik na kurz.
3. Wyjmij filtr i usuń ze środka kurz.
4. Wyczyść filtr w wodzie i poczekaj, aż całkowicie wyschnie.
5. Ostrożnie załóż filtr z powrotem w pojemniku na kurz.
6. Umieść pojemnik na kurz z powrotem na korpusie.

Czyszczenie szczotki obrotowej (RYS. 7)

1. Obróć dolną śrubę szczotki do pozycji odblokowanej (pokazane na rysunku)
2. Otwórz dolne urządzenie mocujące szczotki.
3. Wyjmij i wyczyść szczotkę obrotową.
4. Umieść szczotkę obrotową z powrotem na miejscu.
5. Obróć dolną śrubę szczotki do pozycji zablokowanej.

USUWANIE I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Odkurzacza bezprzewodowego pod koniec okresu żywotności nie można po prostu wyrzucić do śmieci, ponieważ jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy.

Akumulator należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Rozładuj akumulator eksploatując urządzenie do momentu zatrzymania silnika. Wyjmij akumulator z urządzenia.

Zutylizuj akumulator w punkcie zbiórki odpadów chemicznych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
JEDNOSTKA GŁÓWNA NIE DZIAŁA	Niski poziom naładowania akumulatora Wlot ssący zablokowany	Naładuj urządzenie przed użyciem Usuń blokadę na wlocie ssącym
WEAK SUCTION	Pojemnik na kurz lub filtry zablokowane kurzem Włosy lub długie przedmioty blokują wałek szczotki	Usuń kurz z pojemnika lub filtrów Usuń z wałka włosy lub długie przedmioty

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczanego do zbiórki baterii.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

- 1.Cordless Vacuum Cleaner Main Unit
- 2.Aluminum Tube
- 3.Electrical Floor Brush
- 4.On/Off Button
- 5.Dust Bin Release Knob
- 6.Removeable Dust Bin
7. Battery Indicator Display
- 8.Aluminum Tube Release Knob
- 9.Floor Brush Release Knob
- 10.Charge Port
- 11.Battery Pack
12. 2 in 1 Brush
13. Flat Suction
14. Adapter
15. Pylon


SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The adaptor cable cannot be replaced.

If the cable is damaged, the adaptor will be discarded.

WARNING: For the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

 This symbol means that the appliance is intended to be supplied from a detachable supply unit.

The appliances contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Follow the charging the product instructions in order to charge it.

Due to the plastic housing of the vacuum cleaner, keep the appliance away from all heat sources (radiators, stoves, etc.).

Do not block the vacuum cleaner inlet and outlet openings!

Turn off the vacuum cleaner before replacing equipment.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it.

Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet.

Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty.

Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc), incandescent objects (matches, cigarettes).

Never use the turbobrush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such us: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTION OF USE

Note:

Before using the Cordless Vacuum cleaner for the first time, clean it with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Do not immerse the Cordless Vacuum cleaner in water or any other liquid.

Assembling the Cordless Vacuum cleaner

1. Assembling the battery pack

Fit the battery pack onto the main body base until it clicks into the position.

If need to remove the battery pack, hold the main body, press the release knob and remove the battery pack. (FIG.1)

2. Assembling the aluminum tube

Fit the tube onto the main body's air inlet until it clicks into the position.

If need to remove the tube, hold the main body, press the release knob and remove the tube (FIG.2)

3. Assembling the electrical floor brush

Fit the electrical floor brush on the tube until it click into the position.

If need to remove the electrical floor brush, hold the aluminum tube, press the floor brush release knob and remove the brush from the tube. (FIG. 3)

4. Assembling the accessory 2 in 1 brush

Fit the 2 in 1 brush or Flat Suction on the main body's air inlet and/or on the tube until it clicks into the position.

The 2 in 1 brush and Flat Suction are good for cleaning stairs, in corners. (FIG. 4)

Operating the Cordless Vacuum cleaner

Before first time use, ensure the vacuum cleaner has been charged 4hours.

Turn on the Cordless vacuum cleaner by pressing the ON/OFF button.

Note: Battery indicator light represents battery capacity and will illuminate during use. The indicator light will extinguish one at a time as the battery runs out.

Warning: Do not use the Cordless Vacuum cleaner without the removable filter or dust bin not in position.

Charging the battery

Turn off the Cordless vacuum cleaner.

Connect the adapter to the charging port on the main unit.

Plug the adapter into the main power supply

The battery indicator display will flash and illuminate one by one. Once the battery fully charged, the battery indicator display will extinguish

Warning: Do not use any mains power adaptor other than that supplied, as using an alternative will increase the risk of injury and/or damage to main product. (FIG.5)

CARE AND MAINTENANCE

Filter replacement and cleaning (FIG.6)

1. Turn off the Cordless vacuum cleaner

2. Press the dust bin release knob, remove the dust bin.
3. Come up with the filter, empty the dirt inside.
4. Cleaning the filter in water, wait for it to dry completely.
5. Put the filter back into the dust bin carefully.
6. Put the dust bin back into the main body

Rotating brush cleaning (FIG.7)

1. Turn the brush bottom screw to unlock position (pictured)
2. Open the brush bottom fixed device.
3. Show brush, clean the rotating brush on the twisting thing.
4. Put the rotating brush back.
5. Turn the brush bottom screw to lock position.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

Take your cordless vacuum cleaner at the end of the long lifetime is not easy in the garbage as it fitted with a Li-ion battery, but disposed of it in an environmentally friendly way.

Discarded batteries are environmentally friendly and disposed of it in accordance with applicable regulations.

Discharge the battery by running the appliance to stop the engine at idle. Remove the battery from the appliance.

Dispose of the battery to a collection of chemical waste from

TROUBLESHOOTING

COMMON TROUBLE	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
MAIN UNIT NOT WORKING	Low battery power	Charge the unit before use
	Suction intel blocked	Remove blockage in suction inlet
WEAK SUCTION	Dust bin or filters blocked with dust	Remove the dust inside the bin or filters
	Rolling brushed is jammed with hair or long straps	Remove hair or long straps from rolling brush

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

DANKE FÜR IHRE WAHL DER MARKE ZELMER. WIR WÜNSCHEN IHNEN GENUSS, DAS GERÄT ZU BENUTZEN

WARNUNG

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF

BESCHREIBUNG

1. Hauptgerät des kabellosen Staubsaugers
2. Aluminiumrohr
3. Elektro-Bodenbürste
4. EIN-/AUS-Schalter
5. Entriegelungstaste des Staubbehälters
6. Herausnehmbarer Staubbehälter
7. Kontrollleuchte - Akkuladestatus
8. Entriegelungstaste des Aluminiumrohrs
9. Entriegelungstaste der Bodenbürste
10. Ladebuchse
11. Akku
12. 2in1-Bürste
13. Flachdüse
14. Ladegerät
15. Griff

SICHERHEITSHINWEISE


Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, eine autorisierte Service-Stelle oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

WARNUNG: Zum Aufladen von Akku verwenden Sie ausschließlich den abnehmbaren Stromadapter, der zum.

 Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät für die Versorgung über eine abnehmbare Versorgungseinheit vorgesehen ist.

Das Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden können.

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

Laden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen für LADEN DES GERÄTS auf.

Da das Staubsaugergehäuse aus Kunststoff hergestellt ist, lagern sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizgeräte, Herden usw.)

Schließen Sie die Ein- und Ausgangsöffnungen des Staubsaugers nicht zu!

Vor dem Austausch von Bestandteilen schalten Sie den Staubsauger ab.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNUNGEN

Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, um es von der Steckdose zu trennen.

Das Gerät darf mit nassen Händen o. Füßen weder benutzt noch ans Netz angeschlossen bzw. vom Netz getrennt werden. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung.

Trennen Sie das Produkt bei Fehlfunktionen oder Beschädigungen sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahren zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen

Bei Missbrauch oder unsachgemäßer Handhabung des Produkts erlischt die Garantie. Nur ein autorisierter technischer Kundendienst kann das Produkt reparieren.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf unter keinen Umständen für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Wenn das Produkt missbräuchlich verwendet oder manipuliert wird, fällt es nicht unter die Garantie.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Nadeln, Nägel, Glas usw.), glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten).

Verwenden Sie die Turbobürste niemals für: Polieren von Böden, Saugen (Flüssigkeiten, nasser oder feuchter Staub, heiße Asche, brennende Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer, scharfe und harte Gegenstände wie Rasierklingen, Stecknadeln, Nadeln, Glasscherben usw.), Mehl, Zement, Gips, Drucker- oder Kopierertoner usw.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Hinweis:

Reinigen Sie den kabellosen Staubsauger vor der ersten Inbetriebnahme mit einem weichen, feuchten Tuch, und wischen Sie ihn komplett trocken.

Tauchen Sie den kabellosen Staubsauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Kabellosen Staubsauger zusammensetzen

1. Akku einsetzen

Passen Sie den Akku an die Unterseite des Hauptgehäuses so an, bis er einrastet.

Wenn Sie den Akku entnehmen möchten, halten Sie das Hauptgehäuse fest, drücken Sie die Entriegelungstaste und entnehmen Sie den Akku. (ABB. 1)

2. Aluminiumrohr montieren

Passen Sie das Aluminiumrohr an den Lufteinlass am Gehäuse so an, bis es einrastet.

Wenn Sie das Rohr herausnehmen möchten, halten Sie das Hauptgehäuse fest, drücken Sie die Entriegelungstaste und entfernen Sie das Rohr. (ABB. 2)

3. Elektro-Bodenbürste anschließen

Passen Sie die Elektro-Bodenbürste an das Rohr so an, bis sie einrastet.

Wenn Sie die Elektro-Bodenbürste entfernen möchten, halten Sie das Aluminiumrohr fest, drücken Sie die Entriegelungstaste für die Bodenbürste und trennen Sie die Bürste vom Rohr. (ABB. 3)

4. 2-in-1-Bürste anschließen

Stecken Sie die 2in1-Bürste oder die Flachdüse auf den Lufteinlass am Gehäuse und/oder auf das Rohr, bis sie einrastet.

Die 2-in-1-Bürste oder Flachdüse eignen sich zum Reinigen von Treppen und Ecken. (ABB. 4)

Kabellosen Staubsauger verwenden

Vor dem ersten Betrieb muss der Akku des Staubsaugers 4 Stunden geladen werden.

Schalten Sie den kabellosen Staubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter betätigen.

Hinweis: Die Kontrollleuchte des Akkus zeigt die Akkukapazität an und leuchtet während des Betriebs. Die Kontrollleuchte erlischt stufenweise, wenn die Akkukapazität immer niedriger ist.

Warnung: Verwenden Sie den kabellosen Staubsauger nicht, wenn der abnehmbare Filter oder Staubbehälter herausgenommen ist.

Akku laden

Schalten Sie den kabellosen Staubsauger aus.

Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse des Hauptgeräts an.

Stecken Sie das Ladegerät in eine Netzsteckdose.

Die Statusanzeige des Akkus blinkt und die Kontrollleuchten leuchten nacheinander. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Statusanzeige.

Warnung: Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das mitgelieferte, weil die Verwendung alternativer Ladegeräte das Risiko von Verletzungen und/oder Schäden am Produkt erhöht. (ABB. 5)

REINIGUNG UND WARTUNG

Austauschen und Reinigen des Filters (ABB. 6)

1. Schalten Sie den kabellosen Staubsauger aus.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und entnehmen Sie den Staubbehälter.
3. Entnehmen Sie den Filter und entfernen Sie Staub von innen.
4. Reinigen Sie den Filter mit Wasser, und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
5. Setzen Sie den Filter vorsichtig wieder in den Staubbehälter ein.
6. Setzen Sie den Staubbehälter wieder auf das Gehäuse.

Reinigung der Bürstenwalze (ABB. 7)

1. Drehen Sie die untere Bürstenschraube in die entriegelte Position (siehe Abbildung).
2. Öffnen Sie die untere Klappe seitlich an der Bürste.
3. Entnehmen und reinigen Sie die Bürstenwalze.
4. Setzen Sie die Bürstenwalze wieder ein.
5. Drehen Sie die untere Bürstenschraube in die verriegelte Position.

AKKU-ENTSORGUNG

Der kabellose Staubsauger darf am Ende seiner Lebensdauer nicht einfach weggeworfen werden, weil er über einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkumulator verfügt.

Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht und gemäß den geltenden Rechtsvorschriften.

Leeren Sie den Akku, indem Sie das Gerät so lange in Betrieb nehmen, bis der Motor abstellt. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

Entsorgen Sie den Akku bei einer Sammelstelle für chemischen Abfall.

LÖSUNG DER PROBLEME

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
DAS HAUPTGERÄT FUNKTIONIERT NICHT	Der Akku ist nicht ausreichend aufgeladen Der Saugeinlass ist blockiert	Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch auf Entfernen Sie die Blockierung am Saugeinlass
SCHWACHE SAUGLEISTUNG	Der Staubbehälter oder Filter sind mit Staub blockiert Haare oder lange Fäden blockieren die Bürstenwalze	Entfernen Sie Staub aus dem Staubbehälter oder den Filtern Entfernen Sie Haare oder lange Fäden von der Walze

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batteriesammlung.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS

1. Hlavní jednotka bezdrátového vysavače
2. Hliníková trubice
3. Elektrický podlahový kartáč
4. Tlačítko ON/OFF
5. Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
6. Odnímatelná nádoba na prach
7. Kontrolka akumulátoru
8. Tlačítko pro uvolnění hliníkové trubice
9. Tlačítko pro uvolnění podlahového kartáče
10. Nabíjecí port
11. Akumulátor
12. Kartáč 2 v 1
13. Plochá hubice
14. Napájecí adaptér
15. Držák

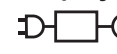
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dříve obdržely pokyny pro bezpečné používání spotřebiče a porozuměly rizikům, které s tím souvisí. Nedovolte dětem, aby používaly spotřebič jako hračku. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu spotřebiče.

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací.

VÝSTRAHA:

Za účelem nabití baterie používejte pouze odpojitelný napájecí adaptér dodávaný s tímto zařízením.

 Tento symbol znamená, že spotřebič je určen k napájení z odpojitelné napájecí jednotky.

Spotřebiče obsahují baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikované osoby.

Před čištěním nebo údržbou spotřebiče odpojte zástrčku ze zásuvky

Spotřebič nabíjejte v souladu s pokyny pro NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE.

Vzhledem k tomu, že tělo vysavače je vyrobeno z plastů, udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od všech zdrojů tepla (radiátory, kamna apod.).

Neblokujte vstupní a výstupní otvory vysavače!

Před výměnou vybavení vysavač vypněte.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné, jak je uvedeno na typovém štítku zařízení.

Během používání zařízení nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem zařízení. Netahejte za napájecí kabel, když jej odpojujete od sítě.

Nepoužívejte, nepřipojujte ani neodpojujte zařízení od sítě, pokud máte mokré ruce nebo nohy. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění a údržbě.

V případě poruchy nebo poškození výrobek okamžitě odpojte od sítě a kontaktujte autorizované oddělení technické podpory.

Aby se zabránilo jakémukoli ohrožení, neotevírejte schránku zařízení. Opravy nebo práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního technického servisu značky.

Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky. Opravy výrobku smí provádět pouze oficiální středisko technického servisu.

Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a v žádném případě nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely. V případě nesprávného používání nebo zacházení s výrobkem se na výrobek nebude vztahovat záruka.

Nepoužívejte zařízení k vysávání kapalin (voda apod.), ostrých předmětů (špendlíků, hřebíků, skla atd.), žhavých předmětů (zápalek, cigaret).

Nikdy nepoužívejte turbo kartáč na: leštění podlah, odsávání (kapalin, mokrého nebo vlhkého prachu, horkého popela, hořících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky, ostré a tvrdé předměty, např.: holicí strojky, špendlíky, napínáčky, kousky skla apod.), vysávání mouky, cementu, sádry, toneru pro tiskárny nebo kopírky apod.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění:

Před prvním použitím vyčistěte bezdrátový vysavač měkkým vlhkým hadříkem a pečlivě ho vysušte.

Neponořujte bezdrátový vysavač do vody ani do žádné jiné tekutiny.

Montáž bezdrátového vysavače

1. Montáž akumulátoru

Přiložte akumulátor k podstavci hlavního těla tak, aby zapadl do správné polohy.

Pokud chcete akumulátor vyjmout, přidržte hlavní tělo, stiskněte uvolňovací tlačítko a vyjměte akumulátor. (OBR. 1)

2. Montáž hliníkové trubice

Vložte trubici do vstupního otvoru vzduchu na těle tak, aby zapadla do správné polohy.

Pokud chcete trubici vyjmout, přidržte hlavní tělo, stiskněte uvolňovací tlačítko a trubici vyjměte. (OBR. 2)

3. Montáž elektrického podlahového kartáče

Vložte elektrický podlahový kartáč do trubice tak, aby zapadla do správné polohy.

Pokud chcete odpojit elektrický podlahový kartáč, přidržte hliníkovou trubici, stiskněte uvolňovací tlačítko podlahového kartáče a sundejte kartáč z trubice. (OBR. 3)

4. Montáž kartáče 2 v 1

Vložte kartáč 2 v 1 nebo plochou hubici do vstupního otvoru vzduchu na těle a/nebo trubici tak, aby zapadl do správné polohy.

Kartáč 2 v 1 nebo plochá hubice jsou určeny na čištění schodů a koutů. (OBR. 4)

Obsluha bezdrátového vysavače

Před prvním použitím se ujistěte, zda byl vysavač nabíjen po dobu 4 hodin.

Bezdrátový vysavač zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF.

Upozornění: Kontrolka akumulátoru udává kapacitu akumulátoru a svítí během používání. Zatímco se akumulátor vybíjí, kontrolka bude postupně zhasínat.

Výstraha: Nepoužívejte bezdrátový vysavač bez namontovaného odnímatelného filtru nebo nádoby na prach.

Nabíjení akumulátoru

Vypněte bezdrátový vysavač.

Připojte napájecí adaptér k nabíjecímu portu na hlavním zařízení.

Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

Kontrolka akumulátoru bude blikat a postupně se rozsvěcovat. Po úplném nabití akumulátoru kontrolka zhasne.

Výstraha: Nepoužívejte jiný než dodaný napájecí adaptér, protože použití alternativních napájecích adaptérů zvyšuje riziko úrazu a/nebo poškození výrobku. (OBR. 5)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výměna a čištění filtru (OBR. 6)

1. Vypněte bezdrátový vysavač.

2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a pak vyjměte nádobu na prach.

3. Vyjměte filtr a odstraňte z jeho vnitřku prach.
4. Vyčistěte filtr ve vodě a počkejte, až zcela vyschne.
5. Opatrně vložte filtr zpět do nádoby na prach.
6. Umístěte nádobu na prach zpět na tělo.

Čištění rotačního kartáče (OBR. 7)

1. Otočte dolní šroub kartáče do odblokované polohy (znázorněno na obrázku)
2. Otevřete dolní upevňovací zařízení kartáče.
3. Vyjměte a vyčistěte rotační kartáč.
4. Umístěte rotační kartáč zpět na jeho místo.
5. Otočte dolní šroub kartáče do zablokované polohy.

ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Bezdrátový vysavač nelze po skončení jeho životnosti jednoduše vyhodit do popelnice, protože je vybaven lithium-iontovým akumulátorem.

Akumulátor je nutné zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s platnými právními předpisy.

Vybijte akumulátor provozem zařízení tak dlouho, dokud se motor nezastaví. Vyjměte akumulátor ze zařízení.

Akumulátor odevzdejte ve sběrně chemického odpadu

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
HLAVNÍ JEDNOTKA NEFUNGUJE	Nízká úroveň nabití akumulátoru Sací vstupní otvor je ucpaný	Před použitím zařízení nabijte Odstraňte ucpaní sacího otvoru
SLABÉ SÁNÍ	Nádoba na prach nebo filtry jsou ucpané prachem Vlasy nebo dlouhé předměty blokují váleček kartáče	Odstraňte prach z nádoby nebo filtrů Odstraňte z válečku vlasy nebo dlouhé předměty.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SO DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI

OPIS

1. Hlavná jednotka tyčového vysávača
2. Hliníková trubica
3. Elektrická podlahová hubica
4. Tlačidlo ZAP./VYP.
5. Tlačidlo aretácie nádoby na prach
6. Odnímateľná nádoba na prach
7. Svetelná kontrolka akumulátora
8. Tlačidlo aretácie hliníkovej trubice
9. Tlačidlo aretácie podlahovej hubice
10. Nabíjacia stanica
11. Akumulátor
12. Hubica 2 v 1
13. Plochá sacia trubica
14. Sieťový adaptér
15. Úchyt

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním. Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku. Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

V prípade poškodenia napájacieho kábla, poškodený kábel musí vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo osoby s požadovanou kvalifikáciou, aby ste predišli vzniku ohrozenia.

VAROVANIE: Na nabitie batérie používajte výhradne odpojitelný napájací adaptér dodaný spolu so zariadením.

 Tento symbol znamená, že spotrebič je určený na

napájanie z odpojiteľnej napájacej jednotky.

Spotrebiče obsahujú batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby.

Pred čistením a údržbou vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky.

Spotrebič nabíjajte podľa pokynov uvedených v časti NABÍJANIE PRÍSTROJA.

Kryt vysávača je vyrobený z plastu, preto sa spotrebič nesmie nachádzať v blízkosti zdrojov tepla (radiátory, ohrievače, a pod.).

Neupchávajte vstupné a výstupné otvory vysávača!

Pred výmenou príslušenstva vysávač vypnite.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pred zapojením spotrebiča do siete skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s napätím uvedeným na výkonovom štítku na spotrebiči.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel.

Nepoužívajte, neprípájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrymi rukami a/alebo chodidlami

Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení.

V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis.

V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky.

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Spotrebič nepoužívajte na vysávanie tekutín (voda a pod.), ostrých predmetov (špendlíky, klince, sklo, a pod.), horúcich predmetov (zápalky, cigarety).

Turbokefa nie je vhodná na: leštenie podlahy, odsávanie (tekutín, mokrého alebo vlhkého prachu, horúceho popolu, horiacich predmetov ako sú: cigarety, zápalky, ostré a tvrdé predmety ako sú: holiace žiletky, špendlíky, pripínáčky, črepy skla a pod.), múka, cement, sadra, toner do tlačiarň alebo kopírok a pod.

B&B TRENDS SL. nezodpovedá za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Upozornenie:

Pred prvým použitím tyčový vysávač vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou a dôkladne utrite do sucha.

Tyčový vysávač neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

Zostavenie tyčového vysávača

1. Montáž akumulátora

Akumulátor nasadte na základňu hlavného telesa tak, aby zapadol na svoje miesto. Ak chcete akumulátor zložiť, pridržte hlavné teleso, stlačte tlačidlo aretácie a vyberte akumulátor. (OBR. 1).

2. Montáž hliníkovej trubice

Trubicu nasadte na vstupného otvoru pre vzduchu na telese, tak aby zapadla v správnej polohe. Ak chcete trubicu zložiť, pridržte hlavné teleso a stlačte tlačidlo aretácie, vyberte trubicu. (OBR. 2)

3. Montáž elektrickej podlahovej hubice

Elektrickú podlahovú hubicu nasadte na trubicu, tak aby zapadla v správnej polohe. Ak chcete elektrickú podlahovú hubicu zložiť, pridržte hliníkovú trubicu, stlačte tlačidlo aretácie a zložte hubicu z trubice. (OBR. 3)

4. Montáž hubice 2 v 1

Hubicu 2 v 1 alebo plochú saciu hubicu umiestnite vo vstupnom otvore pre privod vzduchu na telese a/alebo trubici, tak aby zapadla na svoje miesto.

Hubica 2 v 1 alebo plochá hubica sú určené na vysávanie schodov a rohov (OBR. 4)

Obsluha tyčového vysávača

Pred prvým použitím skontrolujte, či sa vysávač nabíja po dobu 4 hodín.

Stlačením tlačidla ZAP./VYP. zapnete tyčový vysávač.

Upozornenie: Kontrolka akumulátora ukazuje kapacitu nabitia batérie a počas prevádzkovania svieti. Kontrolka akumulátora bude postupne hasnúť podľa miery jeho vyčerpania.

Varovanie: Nepoužívajte tyčový vysávač bez namontovaného vyberateľného filtra alebo nádoby na prach.

Nabíjanie akumulátora

Vypnite tyčový vysávač.

Zapojte na

Pripojte napájací adaptér k nabíjacej stanici zariadenia.

Pripojte napájací adaptér do zdroja napájania.

Kontrolka akumulátora sa rozblíka. Kontrolka akumulátora zhasne po jeho úplnom nabití.

Varovanie: Nepoužívajte iný adaptér ako dodaný v rámci príslušenstva, pretože použitie alternatívnych adaptérov zvyšuje riziko vzniku zranení a/alebo poškodenia výrobku (OBR.5).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Výmena a čistenie filtra (OBR. 6)

1. Vypnite tyčový vysávač.

2. Stlačte tlačidlo aretácie nádoby na prach a vyberte nádobu na prach.

3. Vyberte filter a zvnútra odstráňte prach.

4. Filter vyčistite vo vode a počkajte, kým úplne nevyschne.

5. Opatrne nasadíte filter späť do nádoby na prach.
6. Nádobu na prach nasadíte späť na teleso vysávača.

Čistenie rotačnej kefy (OBR. 7)

1. Spodnú skrutku otočte do odistenej polohy (ako na obrázku)
2. Otvorte spodné zariadenie na pripevnenie hubice.
3. Vyberte a vyčistite rotačnú kefu.
4. Umiestnite rotačnú kefu späť na svoje miesto.
5. Otočte spodnú skrutku do zaistenej polohy.

LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA

Tyčový vysávač nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom, pretože obsahuje akumulátorovú batériu Li-Ion.

Akumulátorová batéria musí byť zlikvidovaná v súlade s platnou legislatívou a spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu. Akumulátor nechajte vybiť až do úplného zastavenia motora.

Akumulátor odovzdajte v zbernom dvore pre chemický odpad

REIŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEFUNGUJE HLAVNÁ JEDNOTKA	Akumulátor nie je dostatočne nabitý Zablokovaný otvor nasávania	Zariadenie pred prevádzkovaním nabite Odstráňte prekážku v otvore nasávania
SLABÉ VYSÁVANIE	Zásobník na prach alebo filtre sú upchaté prachom Vlasy alebo dlhé predmety blokujú valček kefy	Odstráňte prach zo zásobníka alebo filtrov Z valčeka odstráňte vlasy alebo dlhé predmety

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhodte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL

FIGYELMEZTETÉS

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE MEG!

LEÍRÁS


1. Vezeték nélküli porszívó főegysége
2. Alumíniumcső
3. Elektromos padlókefe
4. ON/OFF be-/kikapcsoló gomb
5. Portartály leválasztó gombja
6. Kivehető portartály
7. Akkumulátor töltöttségi jelzőlámpája
8. Alumíniumcső leválasztó gombja
9. Padlókefe leválasztó gombja
10. Töltő
11. Akkumulátor
12. 2 az 1-ben kefe
13. Lápos szívófej
14. Tápegység
15. Tartó

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyerekeknek a készülékkel játszani nem szabad. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad.

Amennyiben a tápkábel megsérült, sérülések elkerülése végett a kábel cserét a gyártó, műszaki osztály munkatársa vagy egyéb, egyenlő képesítéssel rendelkező szakértő cserélje.

FIGYELEM!. Az elem felöltése céljából csakis a készülékkel mellett a készletben lévő töltőt használjon!

 Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket leválasztható tápegységről kívánják táplálni.

A készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek csak szakképzett személyek által cserélhetők ki.

A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatról.

A készüléket a TÖLTÉSRE vonatkozó utasítások szerint töltsse.

Mivel a porszívó háza műanyagból készült, a készüléket mindig tartsa távol a hőforrásoktól (fűtőtestek, kandallók, kályhák stb.)!

Ne tömítse el a porszívó légbevezető és kivezető nyílásait!

A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a porszívót!

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék követelményeinek (ezt a termék címkéjén ellenőrizheti).

Használat során ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen összegubancolódva vagy a készülék köré tekeredve. Ne ráncigálja a tápkábelt, ne fogja azt a konnektorból való kihúzásakor!

Vizes kézzel és / vagy lábbal ne csatlakoztassa hálózatra, illetve ne használja a készüléket!

A készüléket a tisztításra és karbantartásra vonatkozó pontban foglalt utasítások szerint tisztítsa.

Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal.

A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csakis a hivatalos márkaszervízben dolgozó szakember végezhet.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár. A terméket csakis a hivatalos márkaszervíz ügyfélszolgálatával javíthatja.

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között ne használja közösségi vagy ipari célokra. A készülék nem megfelelő kezelése garanciális jogok megszűnésével jár.

Ne használja a készüléket folyadékok porszívózására (víz, stb.), illetve éles tárgyak (gombostű, szeg, üveg, stb.) vagy égő tárgyak (gyufa, cigaretta) porszívózására.

A turbókefét az alábbi tevékenységekhez sosem használja: padló polírozása, felszívás (folyadékok, nedves vagy vizes por, forró hamu, lángoló tárgyak, úgymint cigaretta, gyufa, éles és kemény tárgyak, pl.: borotva, gombostű, üvegdarabok stb.), liszt, cement, gipsz, nyomtatók vagy fénymásolók tintapatronja stb.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Figyelem!

A vezeték nélküli porszívót az első használat előtt puha, enyhén nedves ronggyal törölje át, majd alaposan szárítsa meg!

A vezeték nélküli porszívót ne merítse vízbe, illetve más folyadékba!

A vezeték nélküli porszívó összerakása

1. Az akkumulátor beillesztése

Az akkumulátort illessze a főegység alapjába úgy, hogy a megfelelő helyzetben rögzüljön.

Amennyiben szeretné kivenni az akkumulátort, tartsa meg a főegységet, nyomja meg a leválasztó gombot, és vegye ki az akkumulátort. (1. ábra)

2. Az alumíniumcső rögzítése

A csövet helyezze be a légbevezető nyílásba úgy, hogy a megfelelő pozícióban rögzüljön.

Amennyiben szeretné kivenni a csövet, egy kézzel tartsa meg a főegységet, majd pedig nyomja meg a leválasztó gombot, és vegye le a csövet. (2. ábra)

3. Az elektromos padlókefe rögzítése

A padlókefét rögzítse a csőhöz úgy, hogy a megfelelő pozícióban rögzüljön.

Ha le szeretné venni az elektromos padlókefét, tartsa meg az alumíniumcsövet, majd pedig nyomja meg a padlókefe leválasztó gombját, és húzza le a kefét a csőről. (3. ábra)

4. 2 az 1-ben kefe rögzítése

A 2 az 1-ben kefét vagy a lapos szívófejet helyezze a főegységen és/vagy a csövön lévő légbevezető nyílásba úgy, hogy megfelelő pozícióban rögzüljön.

A 2 az 1-ben kefe vagy a lapos szívócső lépcsők és sarkok tisztítására alkalmas. (4. ábra)

A vezeték nélküli porszívó használata

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a porszívót több mint 4 órán keresztül töltötte.

Kapcsolja be a porszívót úgy, hogy megnyomja az ON/OFF gombot.

Megjegyzés: Az akkumulátor töltöttségének kijelzője mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét, és használat közben kigyullad. A jelzőlámpa fokozatosan, az akkumulátor merülésével folyamatosan halványul.

Figyelmeztetés: A vezeték nélküli porszívót filter vagy portartály nélkül ne használja!

Az akkumulátor töltése

Kapcsolja ki a vezeték nélküli porszívót.

A főegységen lévő töltőcsatlakozót csatlakoztassa a tápegységhez.

A tápegységet csatlakoztassa a táphálózatra.

Az akkumulátor töltöttségének kijelzője villogni kezd és a lámpák egymás után kigyulladnak. Teljes feltöltöttség esetén a jelző kialszik.

Figyelmeztetés: Ne használjon mást, mint a készletben lévő tápegységet, mivel az alternatív tápegységek használata növeli a sérülések/ termék-meghibásodás kockázatát. (5. ábra)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Filter tisztítása és ki-/berakása (6. ábra)

1. Kapcsolja ki a porszívót.

2. Nyomja meg a portartály leválasztó gombját, majd vegye ki a portartályt.
3. Vegye ki a filtert, és űrtse ki a port.
4. A filtert tisztítsa meg víz alatt, majd várja meg, hogy kiszáradjon.
5. Óvatosan helyezze vissza a filtert a portartályba.
6. Helyezze vissza a portartályt a főegységre.

Forgókefe tisztítása (7. ábra)

1. Fordítsa el a kefe alsó csavarját, kiengedett helyzetbe (az ábrának megfelelően)
2. Nyissa fel a keféket rögzítő részt.
3. Vegye ki, és tisztítsa meg a forgókefét.
4. Helyezze vissza a forgókefét.
5. Fordítsa meg a forgókefe alsó csavarját leblokkolt pozícióba.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS HULLADÉKKEZELÉSE

A vezeték nélküli porszívót a használat lejártával nem szabad a szemétkébe dobni mivel lítium-ion akkumulátorral rendelkezik.

Az akkumulátor hulladékkezelésének környezetbarátnak és az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelőnek kell lennie.

Merítse le az akkumulátort egészen addig, amíg használat közben a készülék motorja le nem áll.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátort vigye egy vegyi hulladékkezelő pontra

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A FŐEGYSÉG NEM MŰKÖDIK	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony A szívónyílás elzárult	Használat előtt a készüléket teljesen töltsse fel! Távolítsa el a szívónyílást elzáró tárgyat!
GYENGE SZÍVÁS	A portartályt vagy a szűrőket eltömítette a por. Hajszalak vagy hosszú tárgyak elzárták a kefe rolóját.	Távolítsa el a port a portartályból vagy a szűrőkből! A rolóról távolítsa el a hosszú tárgyakat vagy hajszalakat!

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkébe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR

DESCRIERE

1. Unitatea principală a aspiratorului fără fir
2. Tub din aluminiu
3. Perie electrică pentru podea
4. Buton ON/OFF
5. Buton de deblocare a recipientului pentru praf
6. Recipient detașabil pentru praf
7. Indicator luminos acumulator
8. Buton de deblocare a tubului de aluminiu
9. Buton de deblocare a periei pentru podea
10. Port de încărcare
11. Acumulator
12. Perie 2 în 1
13. Duză de aspirare plată
14. Încărcător
15. Mâner


INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Copiilor nu trebuie să li se permită să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de copii fără supravegherea unui adult.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane care dețin o calificare similară.

AVERTISMENT: Pentru a încărca bateria trebuie să folosi doar încărcătorul care v-a fost livrat împreună cu

dispozitivul.

 Acest simbol semnifică faptul că aparatul este destinat să fie alimentat de la o unitate de alimentare detașabilă.

Aparatele conțin baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.

Înainte de a umple rezervorul cu apă, scoateți ștecărul din priză.

Urmați instrucțiunile de ÎNCĂRCARE A DISPOZITIVULUI pentru a încărca dispozitivul.

Carcasa aspiratorului este realizată din materiale plastice și din această cauză trebuie ținută departe de sursele de căldură (calorifere, centrale termice, etc.)

Nu înfundați supapele de admisie și de evacuare ale aspiratorului!

Opriti aspiratorul înainte de a începe să schimbați accesoriile.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța tehnică a dispozitivului.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.

Nu folosiți, conectați sau deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea și întreținerea.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică.

Pentru a evita orice pericol, nu desfaceți carcasa dispozitivului. Numai personalul tehnic calificat de la service-ul tehnic oficial al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv.

Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția. Numai centrul de service tehnic oficial poate repara produsul.

Acest dispozitiv este destinat doar uzului casnic și nu trebuie utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial. În cazul folosirii sau manipulării incorecte a produsului, acesta nu va beneficia de garanție.

Nu utilizați dispozitivul pentru a aspira lichide (apă etc.), obiecte ascuțite (ace, cuie, sticlă etc.), obiecte în

flăcări (chibrituri, țigări).

Nu folosiți niciodată peria turbo pentru: lustruirea podelei, aspirare (lichide, praf ud sau umed, cenușă fierbinte, obiecte în flăcări, precum țigări, chibrituri, obiecte ascuțite și dure precum: aparate de ras, ace, capse, bucăți de sticlă etc.), făină, ciment, tencuială, toner pentru imprimante sau copiatoare etc.

B&B TRENDS SL nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Atenție:

Înainte de prima utilizare curățați aspiratorul fără fir cu o cârpă moale, ușor umedă, și uscați-l bine.

Nu introduceți aspiratorul fără fir în apă sau în orice alt lichid.

Montarea aspiratorului fără fir

1. Montarea acumulatorului

Ajustați acumulatorul pe baza corpului principal, astfel încât să rămână fixat în poziția corectă.

Dacă doriți să scoateți acumulatorul, țineți de corpul principal, apăsați butonul de deblocare și scoateți acumulatorul. (FIG. 1)

2. Montarea tubului de aluminiu

Ajustați tubul în orificiul de aspirare de pe corpul principal, astfel încât să rămână fixat în poziția corectă.

Dacă doriți să scoateți tubul, țineți de corpul principal, apăsați butonul de deblocare și scoateți tubul. (FIG. 2)

3. Montarea periei electrice pentru podea

Ajustați peria electrică pentru podea pe tub, astfel încât să rămână fixată în poziția corectă.

Dacă doriți să scoateți peria electrică pentru podea, țineți de tubul de aluminiu, apăsați butonul de deblocare al periei de podea și scoateți peria de pe tub. (FIG. 3)

4. Montarea periei 2 în 1

Ajustați peria 2 în 1 sau duza de aspirare plată în orificiul de aspirare de pe corpul principal și/sau pe tub, astfel încât să rămână fixată în poziția corectă.

Peria 2 în 1 sau duza de aspirare plată sunt destinate pentru curățarea scârilor, colțurilor. (FIG. 4)

Utilizarea aspiratorului fără fir

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că aspiratorul s-a încărcat timp de 4 ore.

Porniți aspiratorul fără fir apăsând butonul ON/OFF.

Atenție: Indicatorul luminos al acumulatorului arată capacitatea acumulatorului și va fi aprins în timpul utilizării. Indicatorul luminos se va stinge treptat pe măsură ce acumulatorul va descărca.

Avertisment: Nu folosiți aspiratorul fără fir fără a fi montat înainte filtrul detașabil sau recipientul pentru praf.

Încărcarea acumulatorului

Opriti aspiratorul fără fir

Conectați încărcătorul la portul de încărcare de pe dispozitivul principal.

Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.

Indicatorul acumulatorului va lumina intermitent și se va aprinde succesiv. După ce acumulatorul se va încărca complet, indicatorul se va stinge.

Avertisment: Nu folosiți un alt încărcător decât cel pe care l-ați primit deoarece folosirea unor încărcătoare alternative crește riscul de vătămare și/sau de deteriorare a produsului. (FIG. 5)

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Schimbarea și curățarea filtrului (FIG. 6)

1. Opriți aspiratorul fără fir.
2. Apăsăți butonul de deblocare a recipientului pentru praf și apoi scoateți recipientul pentru praf.
3. Scoateți filtrul și îndepărtați praful din interiorul acestuia.
4. Curățați filtrul în apă și așteptați până când acesta se va usca în totalitate.
5. Puneți cu grijă înapoi filtrul în recipientul pentru praf.
6. Puneți înapoi recipientul pentru praf pe corp.

Curățarea periei rotative (FIG. 7)

1. Rotiți șurubul de jos al periei până în poziția de deblocare (exemplificat în figură)
2. Deschideți dispozitivul inferior de fixare al periei.
3. Scoateți și curățați peria rotativă.
4. Puneți peria rotativă înapoi la locul său.
5. Rotiți șurubul de jos al periei până în poziția de blocare.

ÎNDEPĂRTAREA ȘI RECICLAREA ACUMULATORULUI

Aspiratorul fără fir, la sfârșitul perioadei de funcționare, nu poate fi aruncat pur și simplu la gunoi deoarece este prevăzut cu un acumulator Li-Ion,

Acumulatorul trebuie să fie reciclat după metode raționale din punct de vedere ecologic și în conformitate cu legislația în vigoare.

Descărcați acumulatorul folosind dispozitivul până în momentul în care motorul se va opri. Scoateți acumulatorul din aparat.

Duceți acumulatorul la un punct de colectare a deșeurilor chimice

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
UNITATEA PRINCIPALĂ NU FUNCȚIONEAZĂ	Nivelul de încărcare al acumulatorului este scăzut Orificiul de aspirare este blocat	Încărcați aspiratorul înainte de utilizare Îndepărtați blocajul din orificiul de aspirare
WEAK SUCTION	Recipientul pentru praf sau filtrele sunt înfundate din cauza prafului Rola cu peri este blocată din cauza firelor de păr sau a unor obiecte lungi	Îndepărtați praful din recipientul pentru praf sau filtre Îndepărtați de pe rolă firele de păr sau obiectele lungi

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР БРЕНДА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЕЮ МОЖНО БЫЛО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В БУДУЩЕМ

ОПИСАНИЕ


1. Основной блок беспроводного пылесоса
2. Алюминиевая трубка
3. Электрическая щетка для пола
4. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
5. Кнопка разблокировки пылесборника
6. Съёмный пылесборник
7. Световой индикатор аккумулятора
8. Кнопка разблокировки алюминиевой трубки
9. Кнопка разблокировки щетки для пола
10. Порт зарядки
11. Аккумулятор
12. Щетка «2в1»
13. Плоская насадка
14. Блок питания
15. Ручка

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этим устройством могут пользоваться дети возрастом 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие опыта и знаний, если они будут находиться под надзором или ранее получили инструктаж, касающийся безопасного пользования устройством, а также осознают связанные с ним угрозы. Не нужно допускать, чтобы дети игрались устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны проводиться детьми без надзора.

Если шнур питания поврежден, во избежание связанных с этим угроз его должен заменить изготовитель, авторизованный сервисный центр или соответствующий квалифицированный специалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для зарядки аккумулятора входящий в комплект поставки данного устройства.

 Этот символ означает, что прибор предназначен для питания от съемного блока питания.

Приборы содержат батареи, которые могут заменять только квалифицированные специалисты.

Перед очисткой или обслуживанием необходимо вытащить вилку шнура из розетки питания.

Для зарядки устройства придерживайтесь инструкции по ЗАРЯДКЕ УСТРОЙСТВА.

Поскольку корпус пылесоса выполнен из пластика, храните устройство вдали от источников тепла (обогревателей, плит и т. д.).

Не закрывайте входные и выходные отверстия пылесоса!

Перед заменой комплектующих выключите пылесос.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед подключением устройства к сети проверьте, является ли напряжение питания именно таким, какое указано на табличке с паспортными данными устройства.

В процессе использования устройства шнур питания не должен быть спутан или обвит вокруг устройства. Нельзя тянуть за шнур питания для отключения устройства.

Не пользуйтесь, не подключайте или отключайте устройство от питания мокрыми руками или ногами.

Устройство необходимо очищать в соответствии с указаниями, приведенными в разделе описания очистки и обслуживания.

Немедленно отключите устройство от сети в случае аварии или повреждения и свяжитесь с авторизованным сервисом технической помощи.

Во избежание опасности не нужно открывать корпус устройства. Ремонт или технические операции с устройством может проводить только квалифицированный технический персонал официального технического сервиса устройств данной марки.

Неправильное использование или неправильное обслуживание устройства ведет к утрате гарантии. Ремонт устройства может проводиться только авторизованным центром технического сервиса.

Данное устройство предназначено для бытового использования и ни в коем случае не должно использоваться в коммерческих или промышленных целях. В случае неправильного использования

или неправильного обслуживания изделия гарантия на изделие распространяться не будет.

Не используйте устройство для сбора жидкостей (воды и т.п.), острых предметов (булавок, гвоздей, стекла и т.п.), тлеющих предметов (спички, сигареты).

Никогда не используйте турбонасадки для: полирования полов, всасывания жидкостей, мокрой или влажной пыли, горячего пепла, горящих предметов, таких как сигареты, спички, острых и твердых предметов, таких как бритвы, булавки, канцелярские кнопки, осколки стекла и т.п., всасывания муки, цемента, гипса, тонера для принтера или ксерокса и т.п.

B&B TRENDS SL не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен лицам, животным или предметам в случае несоблюдения данных предупреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание:

Перед первым использованием беспроводного пылесоса протрите его мягкой влажной тряпкой и тщательно высушите.

Не погружайте беспроводной пылесос в воду или любую другую жидкость.

Сборка беспроводного пылесоса

1. Установка аккумулятора

Совместите аккумулятор с основанием главного корпуса, пока он не встанет на место со щелчком.

Если хотите извлечь аккумулятор, удерживайте основной корпус, нажмите кнопку разблокировки и извлеките аккумулятор. (РИС. 1)

2. Установка алюминиевой трубки

Совместите трубку с воздухозаборным отверстием на корпусе, пока она не встанет на место со щелчком.

Если хотите вынуть трубку, удерживайте основной корпус, нажмите кнопку разблокировки и снимите трубку. (РИС. 2)

3. Установка электрической щетки для пола

Совместите электрическую щетку для пола с трубой до щелчка.

Если хотите снять электрическую щетку для пола, удерживайте алюминиевую трубку, нажмите кнопку разблокировки щетки для пола и извлеките щетку из трубки. (РИС. 3)

4. Щетка «2в1»

Поместите щетку «2в1» или плоскую насадку на входное отверстие для воздуха на корпусе и/или на трубке до щелчка.

Щетка «2в1» или плоская насадка подходят для уборки лестниц и углов. (РИС. 4)

Обслуживание беспроводного пылесоса

Перед первым использованием убедитесь, что пылесос заряжался в течение 4 часов.

Включите беспроводной пылесос, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Примечание. Световой индикатор аккумулятора отражает емкость батареи и светится во время использования. Индикатор постепенно гаснет по мере разрядки аккумулятора.

Предупреждение. Не используйте беспроводной пылесос без установленного съемного фильтра или пылесборника.

Зарядка аккумулятора

Выключите беспроводной пылесос.

Подключите блок питания к порту зарядки на основном устройстве.

Подключите блок питания к источнику питания.

Индикатор аккумулятора будет мигать и загораться по очереди. Индикатор погаснет, когда аккумулятор будет полностью заряжен.

Внимание. Не используйте блок питания, отличный от прилагаемого в комплекте, так как использование альтернативных зарядных устройств увеличивает риск получения травм и/или повреждения продукта. (РИС. 5)

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена и очистка фильтра (РИС. 6)

1. Выключите беспроводной пылесос.
2. Нажмите кнопку разблокировки пылесборника, а затем выньте пылесборник.
3. Выньте фильтр и удалите пыль внутри.
4. Вымойте фильтр в воде и дайте ему полностью высохнуть.
5. Осторожно поместите фильтр обратно в пылесборник.
6. Установите пылесборник обратно на корпус.

Очистка вращающейся щетки (РИС. 7)

1. Поверните нижний винт щетки в положение разблокировки (как показано на рисунке).
2. Откройте нижний фиксатор щеток.
3. Снимите и очистите вращающуюся щетку.
4. Установите вращающуюся щетку на место.
5. Поверните нижний винт щетки в блокирующее положение.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Беспроводной пылесос по окончании срока эксплуатации нельзя просто выкинуть в мусор, так как он оснащен литий-ионным аккумулятором.

Аккумулятор необходимо утилизировать экологически безопасным способом и в соответствии с применимыми правовыми нормами.

Разрядите аккумулятор, работая с прибором, пока двигатель не остановится. Извлеките аккумулятор из устройства.

Утилизируйте аккумулятор в пункте приема химических отходов

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
ОСНОВНОЙ БЛОК НЕ РАБОТАЕТ	Низкий заряд аккумулятора Заблокирован всасывающий патрубкок	Зарядите устройство перед использованием Устраните засорение всасывающего патрубкка
СЛАБОЕ ВСАСЫВАНИЕ	Пылесборник или фильтры забиты пылью Волосы или длинные предметы блокируют валик щетки	Удалите пыль из пылесборника или фильтров Удалите волосы или длинные предметы с валика

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.



Устройство может иметь в своем составе аккумулятор. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор и выбросить его в специальный контейнер, предназначенный для сбора батареек.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, ЗА ДА МОЖЕТЕ ДА Я ПОЛЗВАТЕ В БЪДЕЩЕТО

ОПИСАНИЕ


1. Главен възел на безкабелната прахосмукачка
2. Алюминиева тръба
3. Електрическа четка за подове
4. Копче ON/OFF
5. Копче за освобождаване на резервоара за прах
6. Сваляем резервоар за прах
7. Контролна лампичка на акумулатора
8. Копче за освобождаване на алуминиевата тръба
9. Копче за освобождаване на четката за подове
10. Порт за зареждане
11. Акумулатор
12. Четка 2 в 1
13. Плоско смукало
14. Зарядно устройство
15. Дръжка

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се ползва от децата на 8 години и повече и от лицата с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лицата, не разполагащи с опит и знания, ако те са под надзор или са предварително получили инструкции относно ползване на устройството по безопасен начин и разбират свързаната с това опасност. Не допускайте децата да си играят с устройството. Почистване и поддържане на устройството не може да се извършва от децата без надзор.

Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, оторизиран сервис или съответно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За зареждане на батериите употребявайте изключително отключаемия питател, доставен с това устройство.

 Този символ означава, че уредът е предназначен за хранване от разглобяем хранващ блок.

Уредите съдържат батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани лица.

Преди почистване или поддържане на устройството извадете щепсела от хранващото гнездо.

Следвайте инструкциите за зареждане на УСТРОЙСТВОТО, за да го заредите

Поради това, че корпусът на прахосмукачката е изработен от пластмаси, дръжте устройството далече от всякакви източници на топлина (радиатори, печки и др.).

Не прикривайте входните и изходните отвори на прахосмукачката!

Преди сменяване на оборудването изключете прахосмукачката.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да присъедините устройството към мрежата, проверете дали хранващото напрежение е същото, каквото е посочено в табелката за технически данни на устройството.

По време на ползване на устройството хранващият кабел не може да бъде уплетен или усукан наоколо устройството. Не дърпайте присъединителния кабел, за да го отключите.

Не употребявайте устройството, не го присъединявайте и не отключвайте от хранването, когато сте с мокри ръце или стъпала. Почиствайте устройството съгласно указанията, намиращи се в раздела за почистване и поддържане.

При авария или повреда веднага отключете устройството от мрежата и се свържете с оторизирано отделение за техническа помощ.

За да предотвратите каквато и да било опасност, не отваряйте корпуса на устройството. Ремонти или процедури по устройството могат да се провеждат изключително от квалифициран технически персонал от официалния технически сервиз на марката.

Неправилна употреба или експлоатация на продукта е причина за унищожаване на гаранцията. Ремонти на продукта могат да се провеждат само от оторизирания център за технически сервиз.

Това устройство е предназначено изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за комерческа или промишлена употреба. При неправилна употреба или боравене с продукта той няма да подлежи на гаранция.

Не употребявайте устройството за всмукване на течности (вода и др.), остри предмети (гвоздейчета, пирони, стъкло и др.), тлеещи предмети (кибрит, цигари).

Никога не употребявайте турбочетката за: полиране на подове, всмукване (на течности, мокра или

влажна прах, гореща пепел, горящи предмети като кибрит, цигари, остри и твърди предмети като: самобръсначки, гвоздейчета, чертожни щифтове, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтери или копирни машини и др.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за каквито и да било възможни щети за хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Внимание:

Преди първата употреба на безкабелната прахосмукачка изчистете я с мека, влажна кърпичка и щателно изсушете.

Не потапяйте безкабелната прахосмукачка във вода или в каквато и да е друга течност.

Монтаж на безкабелната прахосмукачка

1. Монтаж на акумулатора

Пасвайте акумулатора към основата на главния корпус така, че той да се затвори в съответното положение.

Ако искате да извадите акумулатора, придръжте главния корпус, натиснете копчето за освобождаване и извадете акумулатора. (РИС. 1)

2. Монтаж на алуминиевата тръба

Пасвайте тръбата към входния отвор за въздух по корпуса така, че тя да се затвори в съответното положение.

Ако искате да извадите тръбата, придръжте главния корпус, натиснете копчето за освобождаване и извадете тръбата. (РИС. 2)

3. Монтаж на електрическата четка за подове

Пасвайте електрическата четка за подове към тръбата така, че тя да се затвори в съответното положение.

Ако искате да свалите електрическата четка за подове, придръжте алуминиевата тръба, натиснете копчето за освобождаване на четката за подове и свалете четката от тръбата. (РИС. 3)

4. Монтаж на четката 2 в 1

Поставете четката 2 в 1 или плоското смукало върху входния отвор за въздух по корпуса и/или по тръбата така, че тя да се затвори в съответното положение.

Четката 2 в 1 или плоското смукало са пригодни за почистване на стълби, ъгли. (РИС. 4)

Употреба на безкабелната прахосмукачка

Преди първата употреба осигурете се, че прахосмукачката се зареждаше в течение на 4 часа.

Включете безкабелната прахосмукачка, като натискате копчето ON/OFF.

Внимание: Контролната лампичка на акумулатора отразява вместимост на акумулатора и свети по време на употреба. Контролната лампичка постепенно ще угасва в хода на изчерпване на акумулатора.

Предупреждение: Не употребявайте безкабелната прахосмукачка без монтиран изваждаем филтър или резервоар за прах.

Зареждане на акумулатора

Изключете безкабелната прахосмукачка.

Присъединете зарядното устройство към порта за зареждане по главното устройство.

Присъединете зарядното устройство към източника на захранването.

Индикаторът на акумулатора ще мига и светва един след друг. След пълното зареждане на акумулатора индикаторът ще угасне.

Предупреждение: Не употребявайте зарядното устройство, различно от доставеното, тъй като употреба на алтернативни зарядни устройства увеличава риск от травми и/или повреда на продукта. (РИС. 5)

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Замяна и почистване на филтъра (РИС. 6)

1. Изключете безкабелната прахосмукачка.
2. Натиснете копчето за освобождаване на резервоара за прах, а след това извадете резервоара за прах.
3. Извадете филтъра и премахнете прах отвътре.
4. Изчистете филтъра във вода и изчакайте докато напълно изсъхне.
5. Предпазливо сложете филтъра обратно в резервоара за прах.
6. Поставете резервоара за прах обратно върху корпуса.

Почистване на ротационната четка (РИС. 7)

1. Завъртете долния винт на четката в положение на разблокиране (показано на рисунката)
2. Отворете долния уред за закрепване на четката.
3. Извадете и изчистете ротационната четка.
4. Поставете ротационната четка обратно на мястото.
5. Завъртете долния винт на четката в положение на блокиране.

ОТСТРАНЯВАНЕ И ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

В края на експлоатационния срок на безкабелната прахосмукачка тя не може просто да се изхвърли с битови отпадъци, тъй като е оборудвана с литиево-йонен акумулатор.

Акумулаторът трябва да се обезвреди безопасно за околната среда и съгласно действащите законови разпоредби.

Разредете акумулатора, като експлоатирате устройството до спиране на двигателя. Извадете акумулатора от устройството.

Предадете акумулатора в пункт за събиране на химически отпадъци

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
ГЛАВНИЯТ ВЪЗЕЛ НЕ РАБОТИ	Ниско ниво на зареждане на акумулатора Смукателният отвор е блокиран	Заредете устройството преди употреба Отстранете блокирането на смукателния отвор
СЛАБО ЗАСМУКВАНЕ	Резервоарът за прах или филтрите са блокирани от прах Ролката на четката е блокирана от косми или дълги предмети	Отстранете прах от резервоара или филтрите Отстранете от ролката косми или дълги предмети

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди отстраняване на продукта извадете батериите и ги изхвърлете в специален съд, предназначен за събиране на батерии.

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИСТРОЄМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НЕЮ МОЖНА БУЛО КОРИСТУВАТИСЬ У МАЙБУТНЬОМУ

ОПИС

1. Основний блок бездротового пилососа
2. Алюмінієва трубка
3. Електрична щітка для підлоги
4. Кнопка ВКЛ/ВИМК.
5. Кнопка розблокування пилососа
6. Знімний пилосос
7. Світловий індикатор акумулятора
8. Кнопка розблокування алюмінієвої трубки
9. Кнопка розблокування щітки для підлоги
10. Порт зарядки
11. Акумулятор
12. Щітка «2в1»
13. Плоска насадка
14. Блок живлення
15. Ручка


ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком 8 років і старші, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, які не мають досвіду і знань, якщо вони перебуватимуть під наглядом або раніше отримали інструктаж стосовно безпечного користування пристроєм, а також усвідомлюють пов'язані з ним загрози. Не потрібно допускати, щоб діти гралися пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинне проводитися дітьми без нагляду за ними.

Якщо шнур живлення пошкоджено, то задля уникнення пов'язаних з цим загроз його має замінити виробник, авторизований сервісний центр або відповідний

кваліфікований фахівець.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зарядки акумулятора використовуйте лише адаптер живлення, що входить до комплекту постачання пристрою.

 Цей символ означає, що прилад призначений для живлення від знімного блоку живлення.

Прилад містить батареї, які можуть замінити лише кваліфіковані спеціалісти.

Перед очищенням або обслуговуванням необхідно витягнути вилку шнура з розетки живлення.

Для заряджання приладу дотримуйтесь інструкції щодо ЗАРЯДЖАННЯ ПРИЛАДУ.

Оскільки корпус пилососа виконаний із пластику, зберігайте пристрій якнайдалі від джерел тепла (обігрівачів, плит тощо).

Не закривайте вхідні та вихідні отвори пилососа!

Перед заміною комплектувальних вимкніть пилосос.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед підключенням пристрою до мережі перевірте, чи є напруга живлення саме такою, як зазначено на табличці з паспортними даними пристрою.

У процесі використання пристрою шнур живлення не повинен бути сплутаний або оповитий навколо пристрою. Не можна тягти за шнур живлення для відключення пристрою.

Не користуйтеся, не приєднуйте і не відключайте пристрою від живлення мокрими руками або ногами.

Пристрій необхідно очищати відповідно до вказівок, наведених у розділі опису очищення й обслуговування.

Негайно від'єднайте пристрій від мережі в разі аварії або пошкодження та зв'яжіться з авторизованим сервісом технічної допомоги.

Задля уникнення небезпеки не слід відкривати корпус пристрою. Ремонт або технічні операції з пристроєм може проводити тільки кваліфікований технічний персонал офіційного технічного сервісу пристроїв цієї марки.

Неправильне використання або неправильне обслуговування пристрою веде до втрати гарантії. Ремонт пристрою може проводитися тільки авторизованим центром технічного сервісу.

Цей пристрій призначений для побутового використання і в жодному разі не повинен використовуватися у комерційних або промислових цілях. У разі неправильного використання або неправильного обслуговування виробу гарантія на виріб не поширюватиметься.

Не використовуйте пристрій для вбирання рідин (води і т.п.), гострих предметів (шпильок, цвяхів, скла і т.п.), тліючих предметів (сірники, сигарети).

Ніколи не використовуйте турбонасадки для: полірування підлог, вбирання рідин, мокрого або вологого пилу, гарячого попелу, предметів, які горять, таких як сигарети, сірники, гострих і твердих предметів, таких як бритви, шпильки, канцелярські кнопки, уламки скла і т.п., всмоктування борошна, цементу, гіпсу, тонеру для принтера або ксерокса і т.п.

V&B TRENDS SL не несе відповідальності за будь-які збитки, що можуть бути завдані особам, тваринам або предметам у разі недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

Увага:

Перед першим використанням бездротового пилососа протріть його м'якою вологою ганчіркою та ретельно висушіть.

Не занурюйте бездротовий пилосос у воду або будь-яку іншу рідину.

Складання бездротового пилососу

1. Встановлення акумулятора

З'єднайте акумулятор із основою корпусу, доки він не клацне у зафіксованому положенні.

Якщо ви хочете вийняти акумулятор, утримуйте основний корпус, натисніть кнопку розблокування та вийміть акумулятор. (Рис. 1)

2. Встановлення алюмінієвої трубки

Поєднайте трубку з отвором повітря на корпусі, доки вона не клацне у зафіксованому положенні.

Якщо хочете вийняти трубку, утримуйте основний корпус, натисніть кнопку розблокування та зніміть трубку. (Рис. 2)

3. Встановлення електричної щітки для підлоги

З'єднайте електричну щітку для підлоги з трубкою, доки вона не клацне у зафіксованому положенні.

Якщо хочете зняти електричну щітку для підлоги, утримуйте алюмінієву трубку, натисніть кнопку розблокування щітки для підлоги та вийміть щітку з трубки. (Рис. 3)

4. Щітка «2в1»

Помістіть щітку «2в1» або плоску насадку на вхідний отвір для повітря на корпусі та/або на трубці, доки вона не клацне у зафіксованому положенні.

Щітка «2в1» або плоска насадка підходять для прибирання сходів та кутів. (Рис. 4)

Обслуговування бездротового пилососу

Перед першим використанням переконайтеся, що пилосос заряджався протягом 4 годин.

Увімкніть бездротовий пилосос, натиснувши кнопку ВКЛ/ВИМК.

Примітка. Світловий індикатор акумулятора відображає ємність батареї та світиться під час

використання. Індикатор поступово гасне в міру розрядження акумулятора.

Попередження. Не використовуйте бездротовий пилосос без встановленого знімного фільтра або пилосбірника.

Зарядка акумулятора

Вимкніть бездротовий пилосос.

Підключіть блок живлення до порту зарядки на головному пристрої.

Підключіть блок живлення до джерела живлення.

Індикатор акумулятора блиматиме і запалюватиметься по черзі. Індикатор згасне, коли акумулятор буде повністю заряджений.

Увага. Не використовуйте блок живлення, відмінний від комплекту поставки, оскільки використання альтернативних зарядних пристроїв збільшує ризик травмування та пошкодження виробу. (Рис. 5)

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна та очищення фільтра (Рис. 6)

1. Вимкніть бездротовий пилосос.
2. Натисніть кнопку розблокування пилосбірника, а потім вийміть пилосбірник.
3. Вийміть фільтр та видаліть пил усередині.
4. Вийміть фільтр у воді та дайте йому повністю висохнути.
5. Обережно помістіть фільтр назад у пилосбірник.
6. Встановіть пилосбірник на корпус.

Очищення щітки, що обертається (Рис. 7)

1. Поверніть нижній гвинт щітки у положення розблокування (як показано на малюнку).
2. Відкрийте нижній фіксатор щіток.
3. Зніміть і очистіть щітку, що обертається.
4. Встановіть щітку, що обертається, на місце.
5. Поверніть нижній гвинт щітки в блокувальне положення.

ЗНЯТТЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА

Бездротовий пилосос після закінчення терміну експлуатації не можна просто викинути на сміття, оскільки він оснащений літій-іонним акумулятором.

Акумулятор необхідно утилізувати екологічно безпечним способом та відповідно до чинних правових норм.

Розрядіть акумулятор, працюючи з приладом, доки двигун не зупиниться. Вийміть акумулятор із пристрою.

Утилізуйте акумулятор у пункті прийому хімічних відходів

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
ОСНОВНИЙ БЛОК НЕ ПРАЦЮЄ	Низький заряд акумулятора Заблокований всмоктувальний патрубок	Перед використанням зарядити пристрій Усунути засмічення всмоктувального патрубку
СЛАБКЕ ВСМОКТУВАННЯ	Пилозбірник або фільтри забиті пилом Волосся або довгі предмети блокують валик щітки	Видалити пил з пилозбірника або фільтрів Видалити волосся або довгі предмети з валика

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.



Пристрій може мати у своєму складі акумулятор. Перед утилізацією пристрою необхідно витягти з нього акумулятор і викинути його у спеціальний контейнер, призначений для збирання батарейок.

PROCEDURA SERWISOWA

- Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
- W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl
- Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
- Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
- Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
- Gwarancji nie podlegają: Części podlegające naturalnemu zużyciu takie jak np. szczotki, worki, filtry, rury giętkie
Odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki urządzenia, uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji (termiczne lub chemiczne)
- Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
- Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
- Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
- Produkt powinien być odesłany w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
- Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
- W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o., a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama Sp. z o.o., pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: ksiegowosc@zelmer.pl
- Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
- W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama Sp. z o.o., nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności.

W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl

19. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie.

Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Dystrybutor: Eurogama Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 200/225
02-486 Warszawa
Tel: +48 228 244 493
serwis@zelmer.pl
www.zelmer.pl



EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garanciát adja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha a lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу. Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Акумуляторный пылесос / Акумуляторний пилосос

SERIES: ZSVC. MOD: ZSVC822 ESTEFAN

22.2V 

Type: S5A

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

04/2022